

MEMO

In response to the enquiries from a number of European Equestrian Federations, and with particular reference to the submission of the Belgian Secretary General, we would like to confirm the following information.

For clarity we have included reference to the articles of the 2009 FEI Rules for Endurance Riding, which became effective on the 1st January 2009, where applicable.

- The 2009 Endurance Rules, Transitional procedures and Notes for Guidance were published on the FEI web site on the 4th December 2008.

- The Transitional Procedures and Notes for Guidance were produced in response to a number of questions and enquiries which the FEI received post 2008 General Assembly when the new Endurance Rules were approved.

- Transitional Procedures state ".....the following detail should be read in conjunction with the 'Notes for Guidance' and the FEI Endurance Rules 7th Edition."

- Neither the Transitional Procedures or Notes for Guidance are considered to be rules or regulations. Rather, assistance to Federations and their members in understanding the new rules and how 2007/8 successful Endurance achievements both Nationally and Internationally count under the 2009 regulations.

- Art 816.2.2 (7th Edit.) confirms that "Horses and riders, not necessarily as a combination must successfully complete FEI competitions to progress through the Star system, beginning with a successful completion at the 1-Star level, thereby qualifying to move up through each Star category as defined in Art 814."

- At the request of a number of leading Endurance Federations centered in Europe the distance 'bands' as used under the previous rules were changed for 2009. The lowest distance band, as defined under the previous rules at 46-79k, has been removed.

- Art 814 (7th Edit.) confirms:

814.1.5.2 3 Star: All rides of 140 km – 160 km in one day, or 90-100 km over 2 days, or 70- 80 km over 3 days or more. Maximum Pulse at Vet Gates: 64 bpm within 20 minutes.

814.1.5.3 2 Star: All rides between 120 km and 139 km in one day or between 70 km and 89 km over two days. Maximum Pulse at Vet Gates: 64 bpm within 20 minutes.

814.1.5.4 1 Star: (Low Level Event) All rides between 80 km and 119 km in one day. Maximum Pulse at Vet Gates: 64 bpm within 20 minutes.

TRADUZIONE

In risposta alle richieste di chiarimenti da parte di un numero di Federazioni Equestri Europee, e in particolare a quella proposta dalla Federazione Belga, desideriamo confermare quanto segue.

Per chiarezza abbiamo incluso i riferimenti agli articoli delle FEI Rules for Endurance Riding 2009 che sono diventate operative dal 1° gennaio 2009, ove appropriato.

- Le Endurance Rules, Transitional Procedures and Notes for Guidance 2009, sono state pubblicate sul sito web della FEI il 4 Dicembre '08.

- LE Transitional Procedures e le Notes for Guidance sono state realizzate in risposta ad un numero di domande e richieste di chiarimenti che la FEI ha ricevuto dopo l'Assemblea Generale 2008 in cui le nuove Endurance Rules FEI sono state approvate.

- Le Transitional Procedures recitano "*....il seguente dettaglio deve essere letto in connessione alle 'Notes for Guidance' e la 7^ edizione delle FEI Endurance Rules*"

- Né le Transitional Procedures né le Notes for Guidance sono considerate come regolamenti o regolamentazioni. Piuttosto come assistenza alle Federazioni e ai loro membri per comprendere le nuove regole e come i risultati positivi di Endurance del 2007/2008 sia a livello Nazionale che Internazionale contino per le regolamentazioni 2009.

- L' Art 816.2.2 (7^ edizione) conferma che "*I cavalli e i cavalieri, non necessariamente come binomio, devono finire con successo competizioni FEI per progredire attraverso il sistema di Stelle, iniziando col completare con successo a livello 1 Stella, quindi qualificandosi per progredire in ogni categoria di stelle come determinato dall'Art. 814*".

- Alla richiesta di un numero di Federazioni Europee leader nell'Endurance gli scaglioni di distanze usate nei regolamenti precedenti sono stati cambiati. Lo scaglione con la minore distanza, determinato per 46-79 km nei precedenti regolamenti, è stato soppresso.

- L'Art 814 (7^ edizione) conferma:

814.1.5.2 **3 Stelle:** tutte le gare di 140 km – 160 km in 1 giornata, oppure 90-100 km su 2 giornate, oppure 70- 80 km su 3 giornate ed oltre. Massima frequenza ai cancelli veterinari: 64 bpm entro 20 minuti.

814.1.5.3 **2 Stelle:** tutte le gare tra i 120 km e i 139 km in 1 giornata oppure tra i 70 km e i 89 km su 2 giornate. Massima frequenza ai cancelli veterinari: 64 bpm entro 20 minuti.

814.1.5.4 **1 Stella:** (evento minore) tutte le gare tra gli 80 km e i 119 km in 1 giornata. Massima frequenza ai cancelli veterinari: 64 bpm entro 20 minuti.

• Due to the change of Star categories under each of the distance bands in the 2009 rules, the published Transitional Procedures and Notes for Guidance indicate that it must be the successful distance that has been achieved pre 2009 that dictates at what Star Level a horse or rider commences under the new rules.

• To try to use the old Star levels rather than to use distance would not be in compliance with art 816.2.2 “..beginning with a successful completion at the 1-Star level, thereby qualifying to move up through each Star category as defined in Art 814

• A successful completion of a 119k competition (2007/2008) allows a rider or horse to compete at a 120-139k event in 2009 – the next Star Category as defined in art 814 (7th Edit.).

• A successful completion of a 119k competition in 2008 does not qualify a rider or horse to compete at a 140-160k event in 2009 as this would miss out a Star Category, as defined under art 814, and therefore be non compliant with art 816.2.2.

The FEI, in its published Notes for Guidance and Transitional Procedures, has sought only to assist and clarify the position defined under the 2009 rules.

Ian Williams,
Director, Non Olympic Sports.
12th March 2008

➤ A seguito del cambiamento delle categorie di Stelle riferite a ciascuno degli scaglioni di distanza nei regolamenti 2009, le Transitional Procedures e le Notes for Guidance pubblicate indicano che deve essere la distanza ottenuta con successo prima del 2009 a indicare a quale livello di stelle un cavallo o un cavaliere inizia sotto i nuovi regolamenti.

➤ Provare a utilizzare i vecchi livelli di stelle piuttosto che usare la distanza non sarebbe in conformità con l'Art. 816.2.2 “...iniziare con il completare con successo a livello 1 Stella, quindi qualificarsi per la promozione attraverso ciascuna categoria di stelle come stabilito dall'Art 814”

➤ Il completare con successo una gara di 119km (2007/2008) permette a un cavaliere o a un cavallo di partecipare a una gara 120-139km nel 2009 – la seguente categoria di stelle come stabilito dall'Art. 814 (7^a edizione).

➤ Il completare con successo una gara di 119km nel 2008 non qualifica un cavaliere o un cavallo a partecipare a una gara 140-160km nel 2009 in quanto verrebbe saltata una categoria di stelle, come stabilito dall'Art. 814 e quindi non sarebbe in conformità all'Art. 816.2.2.

La FEI, nella pubblicazione delle Notes for Guidance e Transitional Procedures, ha cercato solamente di dare assistenza e chiarire la posizione stabilita nei regolamenti 2009.